

ÉDITIONS HONORÉ CHAMPION

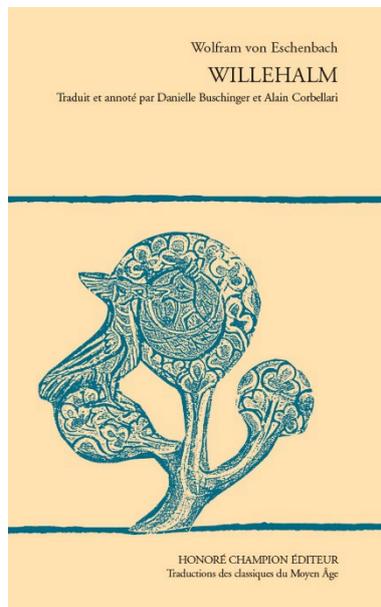
3 rue Corneille – 75006 Paris – France
Tél. : 01 46 34 07 29 – Fax : 01 46 34 64 06
champion@honorechampion.com



LITTÉRATURE MÉDIÉVALE ALLEMANDE

2024

NOUVEAUTÉ



Wolfram Von Eschenbach

Willehalm

Traduit et annoté par Danielle Buschinger et Alain Corbellari N° 110
414 p., 1 vol., br., 11 x 17,5 cm. EAN 9782745361080. 50 €

Wolfram von Eschenbach est l'auteur de deux réécritures en moyen-haut-allemand d'œuvres majeures de la littérature française du XII^e siècle. Si le *Parzival*, adapté du *Conte du Graal* de Chrétien de Troyes, est bien connu et a été beaucoup commenté, en raison des foisonnantes libertés que Wolfram prend avec le texte français, le *Willehalm*, en revanche, qui adapte la chanson de geste d'*Aliscans*, d'après un texte proche de la version du manuscrit de Venise, sera une découverte pour les lecteurs français. Plus proche de sa source que dans le *Parzival*, Wolfram n'en investit pas moins son récit d'une coloration bien particulière qui rehausse le prestige des combattants musulmans. Guillaume d'Orange n'est plus seulement le défenseur de la Chrétienté, il est l'adversaire loyal de combattants dont le particularisme culturel est traité avec un respect étonnant de la part d'un auteur médiéval. Ce récit, qui est à la base de la tradition allemande de la geste de Guillaume, nous est présenté ici dans une traduction qui rend hommage à sa grandeur et à son humanisme.

TEXTES

Carmina Burana

Textes (en latin ou moyen-haut-allemand) choisis, introduction, traduction, notes et bibliographie par A. Micha, F. Joukovsky et P. Bühler.

Champion, 2002.

280 p., 1 vol., rel. 9782745307132. 30 €

Les jeux de la passion dans l'Allemagne du XIV^e siècle. Le Rouleau de Conduite de Francfort. La Passion de Saint-Gall

Traduits en français par Guy Borgnet.

Champion, 2006. CFTR N° 73.

208 p., 1 vol., br. 9782745312983. 28 €

Le jeu de la passion de Francfort de 1493

Présentation, traduction et notes par Guy Borgnet.

Champion, 2012. CFTR N° 90.

376 p., 1 vol., br. 9782745322494. 35 €

Remigius

Regule. Première grammaire humaniste allemande. (1486)

Slatkine Reprints, 1968.

250 p., 1 vol., br. 3600120132123. 50 €

Hartmann Von Aue

Iwein

Traduction en français moderne par Danielle Buschinger.

Champion, 2018. CFTR N° 100.

240 p., 1 vol., br. 9782745347923. 32 €

Heinrich Von Dem Türilin

La Couronne

Traduit et annoté par Danielle Buschinger.

Champion, 2010. CFTR N° 83.

704 p., 1 vol., br. 9782745319012. 56 €

Wolfram Von Eschenbach

Parzival

Traduit par Danielle Buschinger et Jean-Marc Pastré. Champion, 2010. CFTR N° 86.

768 p., 1 vol., br. 9782745320445. 36 €

Wirnt Von Gravenberg

Wigalois le chevalier à la roue

Traduit en français par Danielle Buschinger.

Champion, 2004. CFTR N° 67.

226 p., 1 vol., br. 9782745310996. 19 €

Oswald Von Wolkenstein

Poèmes

Traduits et présentés par Danielle Buschinger et Sieglinde Hartmann.

Champion, 2019. CFTR N° 102.

122 p., 1 vol., br. 9782745349828. 22 €

Ulrich Von Zatzikhoven

Lanzelet

Traduit en français par Danielle Buschinger.

Champion, 2003. CFTR N° 65.

208 p., 1 vol., br. 9782745308986. 21 €

Heinrich der Glêchezâre

Reinhart Fuchs

Traduit par Danielle Buschinger et Jean-Marc Pastré N° 107. 156 p., 1 vol., br., 11 x 17,5 cm.

9782745356468. 35 €

Hartmann von Aue

Erec

Traduit et annoté par Danielle Buschinger.

Champion, 2022. CFTR N° 108.

232 p., 1 vol., br. 9782745357526. 38 €

Wolfram Von Eschenbach

Willehalm

Traduit et annoté par Danielle Buschinger et Alain Corbellari

Traduit et annoté par Danielle Buschinger et Alain Corbellari Champion, 2024. CFTR N° 110.

414 p., 1 vol. br., 9782745361080. 50 €

Jeanne Ancelet-Hustache

Traité sur l'amour de Dieu, composé vers 1430 par un clerc anonyme de Vienne. Publié d'après le manuscrit allemand de l'Université de Bâle

Champion, 1926. BI15 N° 32.

XXXV-62 p., 1 vol., br. 3600120100245. 26 €

Danielle Buschinger

L'épopée dans les pays de langue allemande

Champion, 2020. EMA N° 73.

312 p., 1 vol., br. 9782745353993. 55 €

Danielle Buschinger

Le Graal dans les pays de langue allemande

Champion, 2017. EMA N° 61.

328 p., 1 vol., br. 9782745330802. 60 €

Danielle Buschinger

Tristan allemand

Champion, 2013. EMA N° 59.

360 p., 1 vol., br. 9782745327017. 60 €

Danielle Buschinger

Le Tristan d'Eilhart von Oberg

Champion, 1974. TAL N° 22.

1072 p., 2 vol., br. 3600120114082. 46 €

Patrick Del Duca

Chevalerie et royauté dans le roman d'"Erec" de Hartmann von Aue.

Une étude comparée avec *Érec et Énide* de Chrétien de Troyes

Champion, 2021. EMA N° 75.

476 p., 1 vol., br. 9782745354136. 70 €

Lawrence Ecker

Arabischer, provenzalischer und deutscher Minnesang. Eine motiv-geschichtliche Untersuchung (1934)

Slatkine Reprints, 1978.

254 p., 1 vol., rel. 3600120122759. 60 €

Robert Folz

Le souvenir et la légende de Charlemagne dans l'Empire germanique médiéval. - Études sur le culte liturgique de Charlemagne dans les églises de l'Empire. (1950-1951)

Slatkine Reprints, 1973.

820 p. en 1 vol., 2 vol., rel. 3600120123756. 150 €

Emilie Lasson

Superstitions médiévales : une analyse d'après l'exégèse du premier commandement d'Ulrich de Pottenstein

Champion, 2010. NBMA N° 102.

568 p., 1 vol., rel. 9782745320841. 129 €

Marie-Sophie Masse

La description dans les récits d'Antiquité allemands fin du XII^e-début du XIII^e siècle.

Aux origines de l'adaptation et du roman

Champion, 2004. NBMA N° 68.

528 p., 1 vol., rel. 9782745309402. 99 €

Louis Reynaud

Les origines de l'influence française en Allemagne

Étude sur l'histoire comparée de la civilisation en France et en Allemagne pendant la période précourtoise (950-1150)

Champion, 1913.

XXXIX-547 p., 1 vol., br. 3600120147424. 86 €

Marc-André Wagner

Le Cheval dans les croyances germaniques. Paganisme, christianisme et traditions

Champion, 2005. NBMA N° 73.

978 p. et 48 p. d'ill. n/b. 1 vol., rel. 9782745312167. 164 €